

Le neuvième recensement du Canada, tenu en 1951, sera l'un des inventaires nationaux les plus complets jamais effectués. Au point de vue de la statistique, il établira un lien entre une grande variété d'enquêtes nationales faites durant les années d'entre-recensements d'après une méthode d'échantillonnage. Des analyses complètes du recensement de 1951 paraîtront dans les *Annuaire*s de 1952 et 1953. Dans l'intervalle, le chapitre sur la population (chapitre IV) a été réduit à sa plus simple expression.

Les chapitres consacrés à la Production (chapitres XI à XVIII inclus) poursuivent l'histoire de l'expansion constante de l'économie canadienne. La posture favorable du Canada comme producteur primaire, la variété et l'ampleur de ses ressources (accrues maintenant de la pêche, des forêts et des mines de Terre-Neuve) et l'essor remarquable de ses établissements manufacturiers et de son équipement industriel y sont tous décrits. Le chapitre XV—Mines et minéraux—est coiffé d'un article spécial qui résume les événements importants qui ont caractérisé l'évolution et les progrès de cet important domaine de l'économie.

L'introduction de la présente édition met en lumière les événements principaux de l'année. Elle est utile surtout parce qu'elle coordonne les tendances principales étudiées dans chaque chapitre et qu'elle les rattache les unes aux autres en fonction du programme administratif. Chaque chapitre traite en détail un sujet particulier tandis que l'introduction offre au lecteur un tableau de l'économie nationale, en tant qu'entité organique, cimentée par l'orientation méthodique que le programme administratif imprime à l'effort national dans la présente période de tension internationale.

Les appendices, à la fin du volume, mettent plus à jour certaines sections de l'*Annuaire* dont les chapitres étaient déjà sous presse au début de l'année. L'appendice I porte la Chronologie (chapitre II) jusqu'à la fin de février 1951. Les chiffres les plus récents sur le commerce extérieur sont contenus dans l'appendice III et les dépenses comparées de la première et de la seconde guerre mondiale sont exposées à l'appendice IV.

La révision de toutes les sections de l'*Annuaire* a été faite en collaboration avec les autorités les plus compétentes.

Des remerciements sont ici offerts aux nombreux fonctionnaires des gouvernements fédéral et provinciaux et à toutes les autres personnes qui ont collaboré à la rédaction de l'*Annuaire*. Quand cela est possible, mention est faite, dans des renvois au bas de page, des personnes et des divers services qui ont fourni leur concours.

La présente édition a été préparée par M. A. E. Millward, directeur de la Division de l'*Annuaire du Canada*, avec le concours de son personnel. La version française a été préparée sous la direction de M. Émile Boucher, directeur du Service de la traduction du Bureau fédéral de la statistique. Les diagrammes, graphiques et dessins ont été tracés par M. J.-W. Delisle, dessinateur en chef du Bureau, ou sous sa direction.

En vue de l'amélioration des éditions futures, le Bureau sera heureux qu'on lui signale toute erreur qui aurait pu lui échapper et acceptera de bonne grâce toute suggestion relative à des omissions ou au mode de présentation.

Le statisticien du Dominion,
HERBERT MARSHALL.

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

OTTAWA, le 1^{er} mars 1951.